

# RIELLO MINI 11 - 13 - 17

IT MANUALE UTENTE

HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

# RIELLO

## RIELLO MINI

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver preferito uno scaldabagno, un prodotto moderno, di qualità, in grado di assicurarLe il massimo benessere per lungo tempo con elevata affidabilità e sicurezza; in modo particolare se sarà affidato ad un Servizio Tecnico di Assistenza, che è specificamente preparato ed addestrato per effettuare la manutenzione periodica, potrà mantenerlo al massimo livello di efficienza, con minori costi di esercizio ed, in caso di necessità, disporre di ricambi originali. Questo libretto di istruzioni contiene importanti informazioni e suggerimenti che devono essere osservati per una più semplice installazione ed il miglior uso possibile dello scaldabagno **RIELLO MINI**.

Rinnovati ringraziamenti

Riello S.p.A.

## CONFORMITÀ

Gli scaldabagni **RIELLO MINI** sono conformi alle Direttive:

- Gas 2009/142/CE
- Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE
- Bassa Tensione 2006/95/CE
- progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia 2009/125/CE
- indicazioni del consumo di energia mediante etichettatura 2010/30/UE
- Regolamento delegato (UE) n. 812/2013
- Regolamento delegato (UE) n. 814/2013



51AP274

## INDICE

1.1	Avvertenze generali . . . . .	3
1.2	Regole fondamentali di sicurezza. . . . .	4
1.3	Conoscere lo scaldabagno. . . . .	5
1.4	Messa in servizio . . . . .	5
1.5	Modifica della temperatura acqua calda sanitaria . . . . .	6
1.6	Spegnimento temporaneo . . . . .	6
1.7	Spegnimento per lunghi periodi . . . . .	7
1.8	Manutenzione. . . . .	7
1.9	Pulizia. . . . .	7
1.10	Anomalie e soluzioni. . . . .	8

## GARANZIA

Il prodotto **RIELLO** gode di una **GARANZIA CONVENZIONALE** (valida per Italia, Repubblica di San Marino, Città del Vaticano), a partire dalla data di acquisto del prodotto alle Condizioni di Garanzia Convenzionale.

Conservare la documentazione di acquisto del prodotto da presentare al Centro di Assistenza autorizzato **RIELLO** per poter richiedere l'intervento in garanzia.

Gli interventi in garanzia devono essere effettuati esclusivamente tramite i Centri di Assistenza Autorizzati **RIELLO**, pena la decadenza della Garanzia Convenzionale.

In alcune parti del libretto sono utilizzati i simboli:




= per azioni che richiedono particolare cautela ed adeguata preparazione



= per azioni che **NON DEVONO** essere assolutamente eseguite


## 1.1 Avvertenze generali


 Al ricevimento del prodotto assicurarsi dell'integrità e della completezza della fornitura ed in caso di non rispondenza a quanto ordinato, rivolgersi all'Agenzia che ha venduto l'apparecchio.

 L'installazione dello scaldabagno **RIELLO MINI** deve essere effettuata da impresa abilitata che a fine lavoro rilasci al proprietario la dichiarazione di conformità di installazione realizzata a regola d'arte, cioè in ottemperanza alle Norme vigenti Nazionali e Locali ed alle indicazioni fornite dal costruttore nel libretto di istruzione a corredo dell'apparecchio.

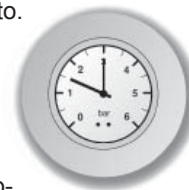



 Lo scaldabagno **RIELLO MINI** deve essere destinato all'uso previsto per il quale è stato espressamente realizzato. È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale del costruttore per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione, di manutenzione e da usi impropri.


 In caso di fuoriuscite d'acqua scollegare lo scaldabagno dalla rete di alimentazione elettrica, chiudere l'alimentazione idrica ed avvisare, con sollecitudine, il Servizio Tecnico di Assistenza oppure personale professionalmente qualificato.


 Il non utilizzo dello scaldabagno per un lungo periodo comporta l'effettuazione almeno delle seguenti operazioni:


- posizionare l'interruttore principale dell'apparecchio su "OFF"
- posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento"
- chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico
- svuotare l'impianto se c'è pericolo di gelo.





 Qualsiasi intervento di assistenza e di manutenzione dell'apparecchio deve essere eseguito da personale qualificato.


 La manutenzione dello scaldabagno deve essere eseguita almeno una volta l'anno da personale qualificato.


 Questo libretto e quello per l'Installatore e per il Servizio Tecnico di Assistenza sono parte integrante dell'apparecchio e di conseguenza devono essere conservati con cura e dovranno sempre accompagnare lo scaldabagno anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente oppure di un trasferimento su altro impianto. In caso di danneggiamento o smarrimento richiederne un altro esemplare al Servizio Tecnico di Assistenza di Zona.

 Gli scaldabagni **RIELLO MINI** devono essere equipaggiati esclusivamente con accessori originali.

 Smaltire i materiali di imballaggio nei contenitori appropriati presso gli appositi centri di raccolta.

 I rifiuti devono essere smaltiti senza pericolo per la salute dell'uomo e senza usare procedimenti o metodi che potrebbero recare danni all'ambiente.

 Il prodotto a fine vita non dev'essere smaltito come un rifiuto solido urbano ma dev'essere conferito ad un centro di raccolta differenziata.

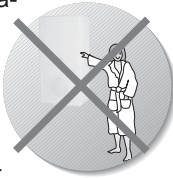
 Prima di effettuare operazioni di pulizia, scollegare lo scaldabagno dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore bipolare dell'impianto e quello principale del pannello di comando su "OFF".

## 1.2 Regole fondamentali di sicurezza

Ricordiamo che l'utilizzo di prodotti che impiegano combustibili, energia elettrica ed acqua comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza quali:

- ⊖ È vietato azionare dispositivi o apparecchi elettrici quali interruttori, elettrodomestici, ecc. se si avverte odore di combustibile o di incombusti. In questo caso:
  - aerare il locale aprendo porte e finestre;
  - chiudere il dispositivo d'intercettazione combustibile;
  - fare intervenire con sollecitudine il Servizio Tecnico di Assistenza oppure personale professionalmente qualificato.

- ⊖ È vietato toccare l'apparecchio se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate.



- ⊖ È vietato qualsiasi intervento tecnico o di pulizia prima di aver scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento" e l'interruttore principale dello scaldabagno su "OFF".

- ⊖ È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione e le indicazioni del costruttore dell'apparecchio.

- ⊖ È vietato tappare lo scarico della condensa.

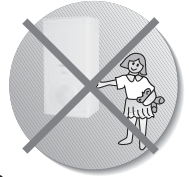
- ⊖ È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici, fuoriuscenti dell'apparecchio, anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.

- ⊖ È vietato tappare o ridurre dimensionalmente le aperture di aerazione del locale di installazione. Le aperture di aerazione sono indispensabili per una corretta combustione.

- ⊖ È vietato esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici perché non è progettato per funzionare all'esterno.

- ⊖ È vietato lasciare contenitori e sostanze infiammabili nel locale dov'è installata lo scaldabagno.

- ⊖ Questo apparecchio non è utilizzabile da persone (incluse bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o con scarsa esperienza e conoscenza dell'oggetto, a meno che non siano visionati o istruiti dalla persona responsabile per il suo utilizzo in sicurezza.



- ⊖ È vietato disperdere nell'ambiente e lasciare alla portata dei bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo. Deve quindi essere smaltito secondo quanto stabilito dalla legislazione vigente.

- ⊖ È vietato intervenire su elementi sigillati.

- ⊖ È vietato appoggiare sullo scaldabagno oggetti che possano essere causa di pericolo.

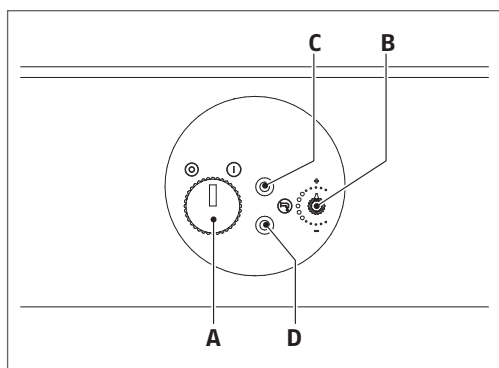
- ⊖ È vietata l'utilizzazione dell'apparecchio per scopi diversi da quanto specificato.

## 1.3 Conoscere lo scaldabagno

**RIELLO MINI** è uno scaldabagno a gas a camera stagna e a tiraggio forzato per la produzione istantanea di acqua calda sanitaria. È adatto a funzionare con gas metano/aria propanata oppure con gas di petrolio liquefatto (GPL).

Il controllo elettronico, l'accensione automatica e la modulazione continua consentono di mantenere costante la temperatura dell'acqua erogata e di ridurre il consumo del gas.

### INTERFACCIA COMANDI



<b>A</b>	<b>Interruttore principale</b> ⊙ Spento Ⓛ Acceso
<b>B</b>	<b>Regolatore di temperatura</b> Permette di impostare il valore della temperatura dell'acqua sanitaria
<b>C</b>	<b>Segnalazione verde</b> Lampeggiante per indicare la presenza di alimentazione elettrica. Fissa per indicare il bruciatore acceso.
<b>D</b>	<b>Segnalazione rossa</b> Si illumina se si verifica un blocco del bruciatore

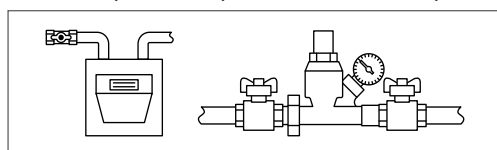
## 1.4 Messa in servizio

La prima messa in servizio dello scaldabagno **RIELLO MINI** deve essere eseguita dal Servizio Tecnico di Assistenza dopodiché lo scaldabagno potrà funzionare automaticamente.

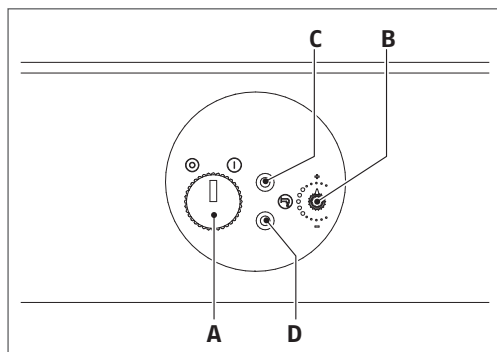
Si potrà però presentare la necessità di rimettere in funzione senza coinvolgere il Servizio Tecnico: ad esempio dopo un periodo di assenza prolungata.

In questi casi dovranno essere effettuati i controlli e le operazioni seguenti:

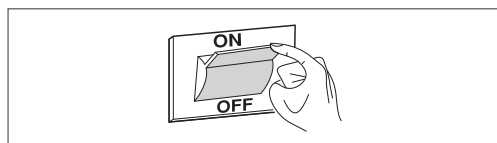
- Verificare che i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto idrico siano aperti



- Accedere ai comandi premendo lo sportellino nella zona superiore, sollevando l'estremità inferiore e facendolo ruotare delicatamente



- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "acceso" e verificare il lampeggiare della segnalazione verde



- Posizionare il regolatore di temperatura (**B**) a circa 2/3 della rotazione massima se non è già regolato

## RIELLO MINI

- Ruotare l'interruttore principale (A) in modo che sia in posizione "Ⓜ"
- Aprire un rubinetto dell'acqua calda sanitaria.
- Lo scaldabagno effettuerà la fase di avviamento accendendo il bruciatore dopo qualche secondo necessario per un controllo dell'apparecchio, la segnalazione verde (C) diventa fissa. Alla chiusura del rubinetto dell'acqua, lo scaldabagno si arresterà pre-disponendosi per l'avviamento successivo.

**!** Lo scaldabagno nel caso vi sia un'anomalia nell'accensione del bruciatore, oppure nel caso sia intervenuto il termostato di sicurezza, effettua un "ARRESTO DI BLOCCO" e si accende la segnalazione rossa (D) "blocco bruciatore".

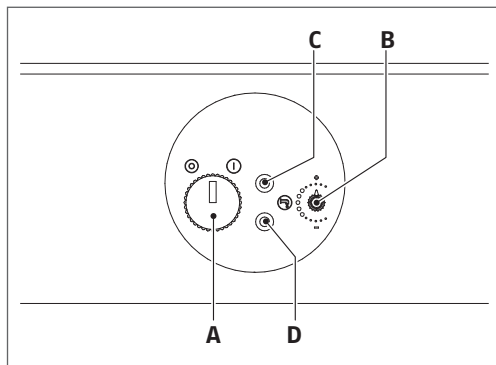
Per ripristinare le condizioni di avviamento portare l'interruttore principale (A) su "Ⓜ" e poi in "Ⓜ" (la segnalazione rossa (D) si spegne)

In caso di insuccesso, questa operazione può essere ripetuta 2 - 3 volte al massimo, poi fare intervenire il Servizio Tecnico di Assistenza.

**!** Se durante il normale funzionamento viene a mancare l'alimentazione elettrica, lo scaldabagno effettua un "ARRESTO DI BLOCCO" (la segnalazione verde (C) si spegne) e, al ritorno dell'alimentazione elettrica, si riavvia automaticamente.

## 1.5 Modifica della temperatura acqua calda sanitaria

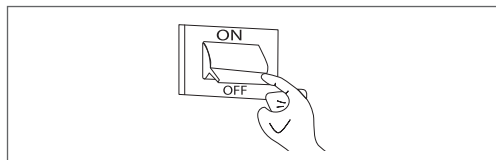
E' possibile variare la temperatura dell'acqua calda sanitaria ruotando il regolatore di temperatura (B) in senso orario per aumentarla ed in senso antiorario per diminuirla.



## 1.6 Spegnimento temporaneo

In caso di assenze temporanee, fine settimana, brevi viaggi, ecc:

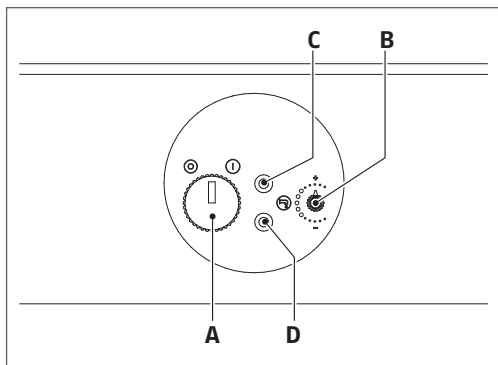
- Ruotare l'interruttore principale (A) del pannello di comando in modo che sia in posizione "Ⓜ"
- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento", e verificare lo spegnimento della segnalazione verde (C).



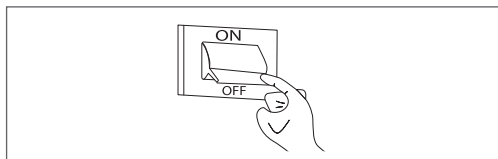
## 1.7 Spegnimento per lunghi periodi

Il non utilizzo dello scaldabagno per un lungo periodo comporta l'effettuazione delle seguenti operazioni:

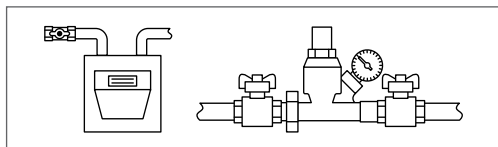
- Ruotare l'interruttore principale (A) del pannello di comando in modo che sia in posizione "⊙"



- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento" e verificare lo spegnimento della segnalazione verde (C)



- Chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto.



- ⚠ Svuotare l'impianto se c'è pericolo di gelo.

Il Servizio Tecnico di Assistenza è a disposizione qualora la procedura sopra riportata non sia facilmente attuabile.

## 1.8 Manutenzione

La manutenzione dello scaldabagno è un'operazione da effettuarsi almeno una volta all'anno da parte del Servizio Tecnico di Assistenza o da personale professionalmente qualificato.

Per tranquillità e sicurezza Le suggeriamo di pianificarla per tempo.

## 1.9 Pulizia

Le uniche pulizie necessarie da parte dell'Utente sono quelle della pannellatura esterna da effettuarsi solo con panni inumiditi con acqua e sapone.

Nel caso di macchie tenaci inumidire il panno con una miscela al 50% di acqua e alcool denaturato.

Terminata la pulizia asciugare lo scaldabagno con cura.



Non usare spugne intrise con soluzioni di detersivi abrasivi o in polvere.



È vietata qualsiasi operazione di pulizia prima di aver scollegato lo scaldabagno dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".

## 1.10 Anomalie e soluzioni

### Lo scaldabagno non si accende.

Verificare che:

- vi sia alimentazione elettrica
- la spina di alimentazione dell'apparecchio, se presente, sia ben inserita
- l'interruttore generale dell'impianto sia in posizione "acceso", e che la segnalazione verde sia accesa e lampeggiante
- l'interruttore principale (A) sia in posizione "⓪"
- il rubinetto del combustibile sia aperto
- la segnalazione verde non stia lampeggiando ad alta frequenza, che indica l'intervento del pressostato fumi (per verificarlo portare l'interruttore principale su "⓪" e confrontare i lampeggi), in questo caso contattare il Servizio Tecnico di Assistenza

- le segnalazioni verde (C) e rossa (D) non stiano entrambe lampeggiando, questa indica un'anomalia alle sonde, in questo caso contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
- lo scaldabagno non sia in "ARRESTO DI BLOCCO" (segnalazione rossa (D) accesa).

### Non si spegne il bruciatore alla chiusura del rubinetto dell'acqua calda

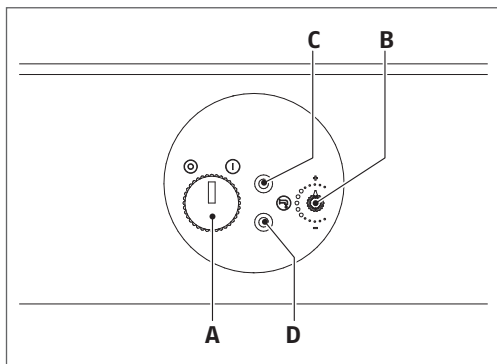
Chiudere il rubinetto del gas, ruotare l'interruttore principale in posizione "⓪" quindi fare intervenire il Servizio Tecnico di Assistenza.

Per meglio comprendere le segnalazioni luminose dei led, riferirsi alla tabella seguente:

STATO	LED VERDE	LED ROSSO	SELETORE	STATO FUNZIONAMENTO
Spento	Lampeggiante ON 1 SEC OFF 5 SEC	Spento	⓪	Apparecchio spento: non puo' scaldare l'acqua
Acceso	Lampeggiante ON 1 SEC OFF 5 SEC	Spento	⓪	Apparecchio acceso: in attesa di richiesta
Acceso	Acceso fisso	Spento	⓪	L'apparecchio sta scaldando l'acqua
Acceso	Spento	Acceso	⓪	Apparecchio in blocco: blocco fiamma
Acceso	Spento	Lampeggiante ON 0,5 SEC OFF 0,5 SEC	⓪	Apparecchio in blocco: intervenuto termostato limite
Acceso	Lampeggiante ON 0,5 SEC OFF 0,5 SEC	Spento	⓪	Apparecchio in blocco: non commuta pressostato fumi
Acceso	Lampeggiante ON 0,5 SEC OFF 0,5 SEC	Lampeggiante ON 0,5 SEC OFF 0,5 SEC	⓪	Apparecchio in blocco: anomalia sonda temperatura

Per ripristinare il funzionamento dell'apparecchio é necessario intervenire manualmente ruotando la manopola (A) nella posizione "⓪" e poi nella posizione "⓪".

**⚠** Se lo scaldabagno va spesso in blocco o se non si riesce a ripristinare il funzionamento con la procedura di sblocco, fare intervenire il Servizio Tecnico di Assistenza.





Kedves Ügyfél!

Köszönjük, hogy bojleret választott, modern, minőségi terméket, amely képes hosszú időn át maximális, megbízható és biztonságos kényelmet garantálni; különösen, ha Műszaki Ügyfélszolgálatra bízta, akik kifejezetten az időszakos karbantartásra készültek fel és lettek betanítva, biztos lehet benne, hogy a terméket maximális hatékonysági szinten tarthatja alacsony működési költségekkel és szükség esetén eredeti pótalkatrészekkel. Ez az utasítások kézikönyv fontos információkat és javaslatokat tartalmaz, amelyeket az egyszerű telepítéshez és a bojler lehetséges legjobb használatához be kell tartani **RIELLO MINI**.

Megújított köszönetmondás  
Riello S.p.A.

## TARTALOMJEGYZÉK

1.1	Általános figyelmeztetések . . . . .	10
1.2	Alapvető biztonsági szabályok . . . . .	11
1.3	A bojler ismerete . . . . .	12
1.4	Üzembe helyezés . . . . .	12
1.5	A HMV hőmérséklet módosítása . . . . .	13
1.6	Időszakos kikapcsolás . . . . .	13
1.7	Kikapcsolás hosszabb időszakokra . . . . .	14
1.8	Karbantartás . . . . .	14
1.9	Tisztítás . . . . .	14
1.10	Rendellenességek és megoldások . . . . .	15

## MEGFELELŐSÉG

A bojlerek **RIELLO MINI** megfelelnek a következő irányelveknek:

- 2009/142/EK gáz
- 2004/108/EK elektromágneses megfeleléség
- 2006/95/EK alacsony feszültség
- 2009/125/EK az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezése
- 2010/30/EU energiafogyasztás címkézéssel történő jelöléséről
- Felhatalmazáson alapuló rendelet (EU) 812/2013 sz.
- Felhatalmazáson alapuló rendelet (EU) 814/2013 sz.3



51AP274

A kézikönyv néhány részén a következő szimbólumokat használjuk:





= különleges óvatosságot és megfelelő előkészítést igénylő tevékenységeknél




= olyan tevékenységeknél, amelyeket NEM KELL végrehajtani


## 1.1 Általános figyelmeztetések


 A termék kézhezvételekor ellenőrizze a szállítmány épségét és teljességét, és ha nem felel meg a megrendelteknek, akkor forduljon a ügynökséghez, akitől a berendezést vásárolta.

 A **RIELLO MINI** bojler telepítését erre kijelölt cég végzi, akik a munka befejeztével a szabályszerűen végrehajtott, vagyis a Nemzeti és Helyi érvényes szabványok és a berendezéssel szállított utasítások kézikönyvben megadottaknak megfelelő telepítésről megfelelőségi nyilatkozatot ad át a tulajdonosnak.




 A bojler használja **RIELLO MINI** az által meghatározott célra, amelyre kifejezetten tervezték. Az minden szerződéses és szerződésen kívüli felelőssége kizárt személyi és állati sérülések valamint anyagi károk esetén, telepítési, szabályozási és karbantartási hibák valamint nem megfelelő használat miatt.


 Ha víz lép ki, akkor válassza le a bojler az elektromos táphálózatról, zárja el a hidraulikus ellátást és azonnal értesítse az Műszaki Ügyfélszolgálatát vagy minősített, szakképzett személyzetet.


 Ha a bojler hosszú ideig nem használja, akkor végezze el a következő tevékenységeket:




- helyezze a berendezés főkapcsolóját „OFF” állásba
- helyezze a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba
- zárja el az üzemanyagcsapot és a hőberendezés vízadagoló csapját
- fagyvesztély esetén ürítse ki a berendezést.


 A berendezés bármilyen ügyfélszolgálati és karbantartási veszélyét képzett személyzet határozza meg.


 A bojler karbantartását évente legalább egyszer képzett személyzet végezze el.


 Ez a kézikönyv, a telepítési kézikönyv és a Műszaki Ügyfélszolgálati kézikönyv a berendezés részei, és ebből következően gondosan őrizze meg őket, tartsa a bojler mellett akkor is, ha eladja vagy másik berendezésbe szereli. Ha károsodik vagy elvesz, akkor kérjen a zónájában tevékenykedő Műszaki Ügyfélszolgálatától másik példányt.

 A **RIELLO MINI** bojlereket kizárólag eredeti pótalkatrészekkel szerelje fel.

 A csomagolóanyagokat szállítsa megfelelő tartályokban, megfelelő gyűjtőhelyekre.

 A hulladékot személyek veszélyeztetése nélkül és a környezetet nem veszélyeztető folyamatokkal vagy módszerekkel szállítsa el.

 A termék élettartama végén nem szabad háztartási hulladékként elszállítani hanem szelektív hulladékgyűjtő helyre kell vinni.

 A tisztító folyamatok előtt válassza le a bojler az elektromos táphálózatról, a berendezés kétállású kapcsolóját és a vezérlőpanel főkapcsolóját állítsa „OFF” állásba.

## 1.2 Alapvető biztonsági szabályok

Emlékeztetünk, hogy az üzemanyaggal, elektromos energiával és vízzel működő termékek használata néhány alapvető szabály betartását követeli, úgymint:

⊖ Tilos az elektromos készülékeket és berendezéseket, úgymint kapcsolókat, háztartási készülékeket, stb. bekapcsolni, ha üzemanyag vagy égett szagot érez. Ebben az esetben:

- szellőztesse ki a helyiséget, nyissa ki az ajtókat és az ablakokat;
- zárja el az üzemanyag-elzáró berendezést;
- azonnal tájékoztassa az r Műszaki Ügyfélszolgálatot, vagy szakképzett személyzetet.

⊖ Tilos a berendezést megérinteni mezítláb és nedves testrészekkel.

⊖ Tilos mindenféle műszaki közbeavatkozás vagy tisztítás, mielőtt a berendezést leválasztaná az elektromos táphálózatról, a berendezés főkapcsolójának „kikapcsolt” állásba és a bojler főkapcsolójának „OFF” állásba állításával.

⊖ Tilos a biztonsági vagy szabályozó berendezéseket módosítani a berendezés gyártójának engedélye és utasításai nélkül.

⊖ Tilos a kondenzelvezetőt elzárni.

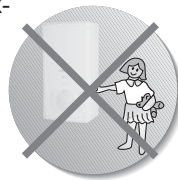
⊖ Tilos a berendezésből kilépő elektromos kábeleket húzni, leválasztani, megtörni, akkor is, ha nem csatlakoznak az elektromos táphálózatához.

⊖ Tilos a telepítés helyiségének szellőztető nyílásait eltömni vagy a méretüket csökkenteni. A szellőzőnyílások elengedhetetlenek a helyes égéshez.

⊖ Tilos a berendezést légköri tényezőknek kitenni, mert nem külső működésre terveztek.

⊖ Tilos a tartályokat és éghető anyagokat a bojler telepítési helyiségében hagyni.

⊖ Ezt a berendezést csökkent fizikai, érzékszervi, szellemi képességekkel rendelkező személyek (és gyerekek) valamint a tárgyat nem ismerő és kevés tapasztalattal rendelkező személyek nem használhatják, kivéve, ha a biztonságos használatért felelős személy erre be nem tanítja őket.



⊖ Tilos a környezetben vagy gyerekek által elérhető helyen hagyni csomagolóanyagokat, mivel esetleges veszély forrása lehet. Ezért az érvényes törvénykezés által megállapítottak szerint kell elszállítani.

⊖ Tilos a lezárt részekbe nyúlni.

⊖ Tilos a bojlerre veszély forrását képző anyagokat helyezni.

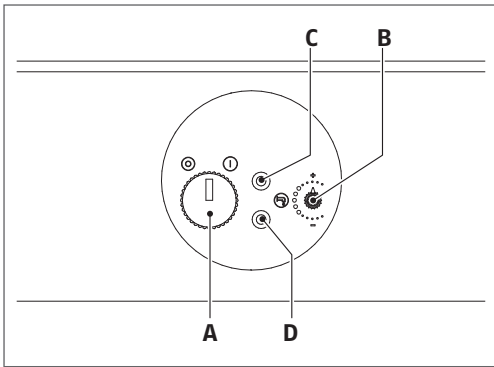
⊖ Tilos a berendezést a megadottól eltérő módon használni.

## 1.3 A bojler ismerete

**RIELLO MINI** zártkamrás, mesterséges szellőzésű gázbojler, azonnali HMV termelésére. Alkalmos metánnal vagy folyékony gázolajjal (LPG) működésre és két különböző gázzal használatra is elő van készítve.

Az elektromos vezérlés, az automatikus bekapcsolás és a folyamatos moduláció lehetővé teszi a termelt víz hőmérséklet állandóan tartását és a gázfogyasztás csökkentését.

### VEZÉRLŐ INTERFÉSZ



A	<b>Főkapcsoló</b>
	⊙ kikapcsolt Ⓜ bekapcsolt
B	<b>Hőmérséklet szabályozó</b> Lehetővé teszi a szaniter víz hőmérsékletének beállítását
C	<b>Zöld jelzés</b> Villogó, az elektromos ellátás jelzésére. Állandó a bekapcsolt égőfej jelzésére.
D	<b>Vörös jelzés</b> Felvillan, ha az égőfej lezár.

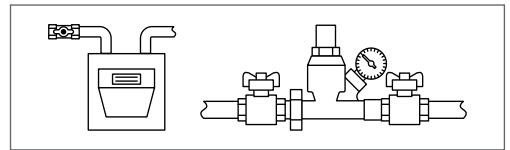
## 1.4 Üzembe helyezés

A **RIELLO MINI** bojler első üzembe helyezését az Műszaki Ügyfélszolgálat végezze, miután a bojler automatikusan működik.

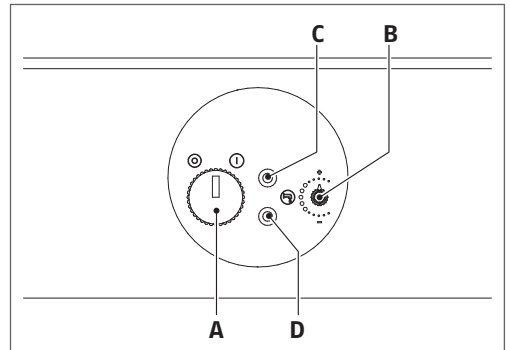
Esetleg szükség lehet a Műszaki Ügyfélszolgálat bevonása nélküli újra működésbe helyezésre: például ha hosszabb ideig nem használja.

Ezekben az esetekben a következő ellenőrzéseket és folyamatokat hajtsa végre:

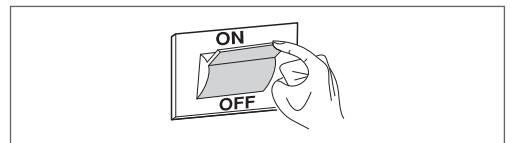
- Ellenőrizze, hogy az üzemenyagcsapok és a hidraulikus berendezés vízcsapjai nyitva vannak



- Lépjen a vezérlésekhez a felső zóna ajtóját megnyomva, felemelve és óvatosan elforgatva az alsó végét



- Állítsa a berendezés főkapcsolóját „bekapcsolt” állapotba és ellenőrizze, hogy a zöld jelzés villog



- Állítsa a hőmérséklet szabályozót (B) a maximális forgás 2/3 részére, ha még nem szabályozta
- Úgy forgassa el a főkapcsolót (A), hogy „ⓘ” állásban legyen
- Nyissa ki a HMV vízcsapot.
- A bojler elindító fázisba kezd, bekapcsolja az égőfejet, majd néhány másodperccel később ellenőrzi a berendezést, a zöld jelzés (C) állandó fénnel világít. A vízcsap elzárásánál a bojler leáll, és előkészül a következő beindulásra.

**!** A bojler az égőfej bekapcsolásánál bekövetkező rendellenesség esetén, vagy ha a biztonsági termosztát közbeavatkozik akkor „LEZÁRÓ LEÁLLÍTÁST” végez és bekapcsol az „égőfej lezárás” vörös jelzőfény (D).

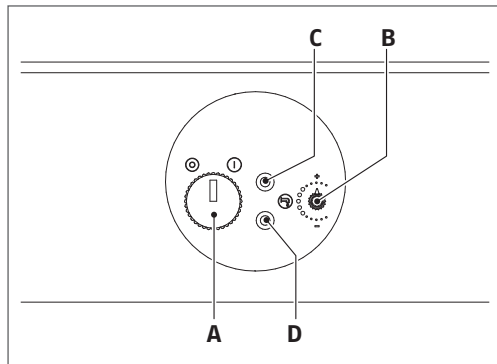
A beindítási állapot helyreállításához a főkapcsolót (A) állítsa „Ⓞ” majd „ⓘ” állásba (a vörös jelzés (D) kikapcsol)

Ha nem sikerül, akkor ez a folyamat maximum 2-3 alkalommal ismételhető meg, ezután hívja ki az Műszaki Ügyfélszolgálatot.

**!** Ha a normális működés alatt megszűnik az elektromos energia, akkor a bojler „LEZÁRÓ LEÁLLÍTÁST” végez (a zöld jelzés (C) kikapcsol), és az elektromos energia visszaállításánál automatikusan újraindul.

## 1.5 A HMV hőmérséklet módosítása

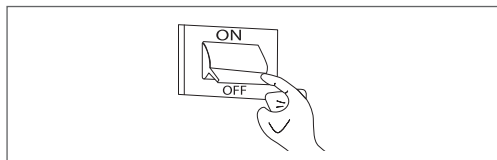
A HMV hőmérsékletet módosíthatja, ha a hőmérséklet szabályozó gombot (B) növeléshez az óramutató járásával azonos irányba forgatja és csökkentéshez az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja.



## 1.6 Időszakos kikapcsolás

Időszakos kikapcsolás esetén, hétvégén, rövidebb utazások alkalmával, stb.:

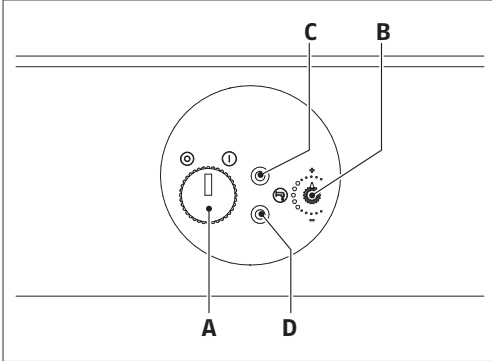
- Úgy forgassa el a vezérlőpanel főkapcsolóját (A), hogy „Ⓞ” állásban legyen
- Állítsa a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba és ellenőrizze a zöld jelzés (C) kikapcsolását.



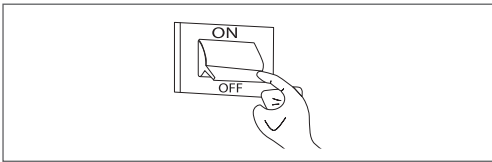
## 1.7 Kikapcsolás hosszabb időszakra

Ha a bojler hosszabb időszakon keresztül nem használja, akkor végezze el a következő folyamatokat:

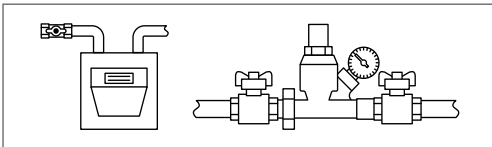
- Úgy forgassa el a vezérlőpanel főkapcsolóját (A), hogy „☉” állásban legyen



- Állítsa a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba és ellenőrizze a zöld jelzés (C) kikapcsolását



- Zárja el az üzemanyagcsapot és a berendezés vízadagoló csapját.



- ⚠️ **Fagyveszély esetén ürítse ki a berendezést.**

Az Műszaki Ügyfélszolgálat mindig rendelkezésére áll, ha a fent leírt folyamat közben nehézségekbe ütközik.

## 1.8 Karbantartás

A bojler karbantartását évente legalább egyszer az Műszaki Ügyfélszolgálat vagy szakképzett személyzet végezze.

A nyugalom és biztonság érdekében ajánlott időben eltervezni.

## 1.9 Tisztítás

A Felhasználó csak a külső panelt kell megtisztítsa szappanos vízzel nedvesített ronggyal.

Makacs szennyeződés esetén 50%-os víz és denaturált szesz keverékkel nedvesítse meg a rongyot.

A tisztítás végén gondosan szárítsa meg a bojleret.



Ne használjon súrolószerbe vagy súrolóporba mártott szivacsokat.



Tilos bármilyen folyamatot végezni, mielőtt a bojleret leválasztja az elektromos táphálózatról, a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állapotba helyezve.

## 1.10 Rendellenességek és megoldások

### A bojler nem kapcsol be.

Ellenőrizze, hogy:

- van elektromos tápellátás
- a berendezés tápvezetéke - ha van ilyen - be van dugva
- a berendezés főkapcsolója „bekapcsolt” állapotban legyen, és a zöld jelzés legyen bekapcsolva és villogjon
- a főkapcsoló (A) legyen “①” állásban
- az üzemanyagcsap legyen nyitva
- a zöld jelzés ne villogjon magas frekvencián, ami a füstgáz nyomásjelző közbeavatkozását jelzi (ennek ellenőrzéséhez a főkapcsolót állítsa “⊙” állásba és vesse össze a villogásokat), ebben az esetben hívja az Ügyfélszolgálatot

- a zöld (C) és vörös (D) jelzés ne villogjon egyszerre, ez azt jelenti, hogy a szonda van üzemzavarban, ebben az esetben hívja a Műszaki Ügyfélszolgálatot
- a bojler nincs “LEZÁRÓ LEÁLLÍTÁS” (állapotban (vörös jelzés (D) bekapcsolva).

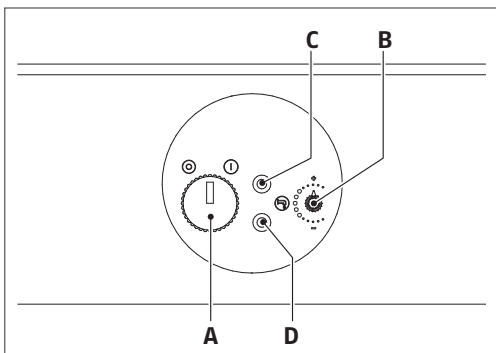
**Ne zárja el a meleg víz csapnál az égőfejet**  
Zárja el a gázcsapot, forgassa a főkapcsolót “⊙” állásba, majd kérje a Műszaki Ügyfélszolgálat közbeavatkozását.

A LED világító jelzéseinek jobb megértéséhez olvassa el a következő táblázatot:

ÁLLAPOT	ZÖLD LED	VÖRÖS LED	KIVÁLASZTÓ	MŰKÖDÉSI ÁLLAPOT
Kikapcsolt	Villog ON 1 MP OFF 5 MP	Kikapcsolt	⊙	Kikapcsolt berendezés: nem melegíthet vizet
Bekapcsolt	Villog ON 1 MP OFF 5 MP	Kikapcsolt	①	Bekapcsolt berendezés: igénylésre vár
Bekapcsolt	Allandóan be van kapcsolva	Kikapcsolt	①	A berendezés vizet melegít
Bekapcsolt	Kikapcsolt	Bekapcsolt	①	Leblokkolt berendezés láng rögzítés
Bekapcsolt	Kikapcsolt	Villog ON 0,5 MP OFF 0,5 MP	①	Leblokkolt berendezés korlátozó termosztát közbelépett
Bekapcsolt	Villog ON 0,5 MP OFF 0,5 MP	Kikapcsolt	①	Leblokkolt berendezés nem kapcsolja át a füstgáz nyomásellenőrzőt
Bekapcsolt	Villog ON 0,5 MP OFF 0,5 MP	Villog ON 0,5 MP OFF 0,5 MP	①	Leblokkolt berendezés hőmérsékletszonda rendellenesség

A berendezés működésének helyreállításához kézzel forgassa el az (A) kapcsológombot “⊙” állásba, majd “①” állásba.

**⚠** Ha a bojler gyakran lezár vagy nem sikerül a lezárt helyzetből újra üzembe helyezni, akkor kérje a Műszaki Ügyfélszolgálat közbeavatkozását.



# RIELLO

RIELLO S.p.A.

37045 Legnago (VR)

Tel. 0442630111 - Fax 044222370 - [www.riello.it](http://www.riello.it)

As part of the company's ongoing commitment to perfecting its range of products, the appearance, dimensions, technical data, equipment and accessories may be subject to variation.